

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5841

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / ПИСКАНЕ ЗАПЧАСТИ



## EN Instruction manual

### SV SAFETY

- Choose the place for the device carefully. The surface used for the device must be dry and of normal temperature (not hot) and must not be next to a heat source (heating surface) or source of water.
- Check the USB charging cable, connectors, adapter (which can be bought additionally) and plug before connecting the device to the adapter and the adapter to the plug (power supply). If you observe any defect, contact our support department.
- Only use a dry or slightly damp cloth to clean the device.
- Use the device exclusively for the purposes described in the instructions for use.
- If the USB charging cable is damaged, the manufacturer, authorized repair service, or similarly qualified personnel must replace it to prevent any danger.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The warranty is void in the following cases:
  - An unauthorized or unqualified person attempts to repair the device.
  - The device is used for purposes other than intended.
  - Safety rules and instructions for use are not followed.

- Never use the device in an explosive atmosphere.
- Store the device in dry spaces at room temperature.
- When correctly connected and used in accordance with the instructions, the device is not dangerous. Electrical components use low voltage and are protected against dust.
- Read the instructions for use thoroughly before use.
- Opening the device and accessing its interior by a user is forbidden.
- The manufacturer assumes no liability for damage caused by incorrect use or by failure to comply with the instructions.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

### Cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

### PARTS DESCRIPTION

1. Fan
2. Charging light
3. Speed indication lights
4. Button: on/off, speed adjustment, oscillation
5. USB cable

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Charging the fan**
  - This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
  - Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).

- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

The European directive for batteries (2006/66/EC) states that it is not permitted to throw batteries away with the household waste. They may contain substances which are harmful to the environment. Empty batteries can be handed over to a local, public collection point or a local recycling centre. To avoid overheating as a result of a short circuit, lithium batteries must be removed from the product and the poles must be protected using insulation tape or some other means against short-circuiting.

## NL Gebruiksaanwijzing

### SV SAFETY

- Denk goed na over waar u het apparaat plaatst. De gebruikte ondergrond voor het apparaat moet droog zijn en een normale temperatuur hebben, dus niet heet zijn. De ondergrond moet zich ook niet naast een warmtebron (verwarmingsoveroppvlak) of waterbron bevinden.
- Controleer de USB-oplaadkabel, connectors, adapter (afzonderlijk verkrijgbaar) en stekker voordat u het apparaat aansluit op de adapter, en de adapter op de stekker (voeding). Als u defecten vaststelt, neemt u contact op met onze ondersteuningsafdeling.
- Gebruik alleen een droge of licht bevochtigde doek om het apparaat te reinigen.
- Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden die worden beschreven in de gebruiksinstructies.
- Als de USB-oplaadkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een geautoriseerde reparatieservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- De garantie komt in de volgende gevallen te vervallen:
  - Een ongeautoriseerd of ongekwalificeerd persoon probeert het apparaat te repareren.
  - Het apparaat wordt niet voor de juiste doeleinden gebruikt.
  - De veiligheidsregels en gebruiksinstructies worden niet opgevolgd.

- Gebruik het apparaat nooit in een explosieve omgeving.
- Bewaar het apparaat op een droge locatie bij kamertemperatuur.
- Het apparaat is niet gevaarlijk als het correct is aangesloten en volgens de instructies wordt gebruikt. Elektrische onderdelen gebruiken een laag voltage en zijn afgeschermd tegen stof.
- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruikers mogen het apparaat niet openen voor toegang tot de interne onderdelen.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of door het niet naleven van de instructies.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

### Reiniging en onderhoud

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

### PARTS DESCRIPTION

1. Fan
2. Charging light
3. Speed indication lights
4. Button: on/off, speed adjustment, oscillation
5. USB cable

### BEFORE THE FIRST USE

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Charging the fan**
  - This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
  - Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
  - During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
  - When charging has finished, disconnect the USB cable.
  - The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

In de Europese richtlijn voor batterijen (2006/66/EC) staat dat het niet is toegestaan om batterijen weg te gooien bij het huishoudelijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U kunt lege batterijen inleveren bij een lokaal, openbaar inzamelpunt of een lokaal recyclingpunt. Om oververhitting als gevolg van kortsluiting te voorkomen, moeten lithiumbatterijen uit het product worden verwijderd en moeten de polen worden afgeschermd met isolatietape of een ander middel om kortsluiting te voorkomen.

## FR Manuel d'instructions

### SV SAFETY

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'appareil. La surface utilisée pour l'appareil doit être sèche et à température normale (pas chaude) et ne doit pas se trouver à proximité d'une source de chaleur (surface chauffante) ou d'une source d'eau.
- Vérifiez le câble de chargement USB, les connecteurs, l'adaptateur (qui peut être acheté en supplément) et la prise avant de brancher l'appareil à l'adaptateur et l'adaptateur à la prise (alimentation électrique). Si vous constatez une anomalie, contactez notre service d'assistance.
- Utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez l'appareil exclusivement aux fins décrites dans le mode d'emploi.
- Si le câble de chargement USB est endommagé, le fabricant, le service de réparation agréé ou un personnel qualifié similaire doit le remplacer pour éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer

avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- La garantie est caduque dans les cas suivants :
  - Une personne non autorisée ou non qualifiée tente de réparer l'appareil.
  - L'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues.
  - Les règles de sécurité et les instructions d'utilisation ne sont pas respectées.

- Ne jamais utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Stockez l'appareil dans des espaces secs à température ambiante.
- Lorsqu'il est correctement connecté et utilisé conformément aux instructions, l'appareil ne présente aucun risque. Les composants électriques fonctionnent à basse tension et sont protégés contre la poussière.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.
- Il est interdit à un utilisateur d'ouvrir l'appareil et d'accéder à l'intérieur.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

### Nettoyage et entretien

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

### PARTS DESCRIPTION

1. Fan
2. Charging light
3. Speed indication lights
4. Button: on/off, speed adjustment, oscillation
5. USB cable

### BEFORE THE FIRST USE

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Charging the fan**
  - This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
  - Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
  - During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
  - When charging has finished, disconnect the USB cable.
  - The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

La Directive européenne 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs interdit de jeter les batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement. Les batteries vides peuvent être remises à un point de collecte public local ou à un centre de recyclage local. Pour éviter une surchauffe due à un court-circuit, les piles au lithium doivent être retirées du produit et les pôles doivent être protégés contre les courts-circuits par un ruban isolant ou tout autre moyen.

## DE Bedienungsanleitung

### SV SAFETY

- Wählen Sie einen geeigneten Platz für das Gerät. Die Geräteoberfläche muss trocken und normal temperiert sein (nicht warm) und darf sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Heizfläche) oder Wasserquelle befinden.
- Überprüfen Sie das USB-Ladekabel, die Anschlüsse, das Netzteil (zusätzlich käuflich erwerbbar) und den Stecker, bevor Sie das Gerät am Netzteil und das Netzteil an der Steckdose (Stromversorgung) anschließen. Sollte ein Defekt vorliegen, wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke.
- Falls das USB-Ladekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Reparaturdienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Die Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - Eine nicht autorisierte oder unqualifizierte Person versucht, das Gerät zu reparieren.
  - Das Gerät wird für andere als die vorgesehenen Zwecke benutzt.
  - Die Sicherheitsvorschriften und -Gebrauchsanweisungen werden nicht befolgt.

- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in einer explosionsfähigen Atmosphäre.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Platz bei Raumtemperatur.
- Das Gerät ist ungefährlich, sofern es korrekt angeschlossen und entsprechend den Anweisungen benutzt wird. Elektrische Komponenten verwenden Niederspannung und sind gegen Staub geschützt.
- Lesen Sie vor der Benutzung aufmerksam die Gebrauchsanleitung.
- Einem Benutzer ist es untersagt, das Gerät zu öffnen und sich Zugang zu dessen Inneren zu verschaffen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf falsche Benutzung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

### Cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

### PARTS DESCRIPTION

1. Fan
2. Charging light
3. Speed indication lights
4. Button: on/off, speed adjustment, oscillation
5. USB cable

### BEFORE THE FIRST USE

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.

- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel!
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

**Charging the fan**

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

**OPERATION**

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the buttin three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

**UMWELT**



─ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Die europäische Batterie- und Akkumulatorenrichtlinie (2006/66/EG) besagt, dass Batterien/Akkus nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, weil sie umweltschädliche Substanzen enthalten könnten. Leere Batterien/Akkus können an öffentlichen Sammelstellen oder einer lokalen Aufbereitungsanlage abgegeben werden. Um eine Überhitzung infolge eines Kurzschlusses zu vermeiden, müssen Lithium-Batterien/Akkus müssen aus dem Produkt entfernt und die Pole mittels Isolierband oder anderen Maßnahmen gegen einen Kurzschluss abgesichert werden.

## ES Manual de instrucciones

**SV SAFETY**

- Elija cuidadosamente un lugar para el aparato. La superficie que utilice para el aparato debe estar seca, tener una temperatura normal (no caliente) y estar alejada de una fuente de calor (superficie de calentamiento) y de una fuente de agua.
- Compruebe el cable de carga USB, los conectores, el adaptador (que se puede adquirir por separado) y el enchufe antes de conectar el aparato al adaptador y el adaptador al enchufe (fuente de alimentación). Si observa algún defecto, póngase en contacto con el departamento de asistencia.
- Limpie el aparato únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido.
- Utilice el aparato exclusivamente para los fines descritos en las instrucciones de uso.
- Si el cable de carga USB está dañado, tendrá que reemplazarlo el fabricante, el servicio de reparación autorizado o una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

- La garantía queda invalidada en los siguientes casos:
  - Si una persona no cualificada o no autorizada intenta reparar al aparato.
  - Si el dispositivo se utiliza para fines distintos a los previstos.
  - Si no se siguen las normas de seguridad y las instrucciones de uso.

- No utilice el aparato en una atmósfera explosiva en ningún caso.
- Almacene el aparato en un lugar seco a temperatura ambiente.
- Si el electrodoméstico se conecta correctamente y se utiliza siguiendo las instrucciones, no es peligroso. Los componentes eléctricos utilizan baja tensión y están protegidos contra el polvo.
- Lea las instrucciones de uso en su totalidad antes de utilizar el producto.
- Está prohibido que el usuario abra el aparato y acceda a su interior.
- El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados por un uso incorrecto o por no cumplir con estas instrucciones.

- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

**Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

**PARTS DESCRIPTION**

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

**BEFORE THE FIRST USE**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

**Charging the fan**

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

**OPERATION**

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

**MEDIO AMBIENTE**



─ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

La directiva europea de baterías (2006/66/CE) establece que no está permitido verter baterías junto con los residuos domésticos. Pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Las baterías vacías pueden llevarse a un punto de recogida público local o a un centro de reciclaje local. Para evitar el sobrecalentamiento provocado por un cortocircuito, las baterías de litio deben retirarse del producto y los polos deben protegerse con cinta aislante o con algún otro método que impida los cortocircuitos.

## PT Manual de Instruções

**SV SAFETY**

- Escolha o local para o aparelho com cuidado. A superfície usada para o aparelho deve estar seca, a uma temperatura normal (não quente) e não deve estar próxima de uma fonte de calor (superfície de aquecimento) ou fonte de água.
- Verifique o cabo de carregamento USB, os conectores, o adaptador (que pode ser adquirido adicionalmente) e a ficha de ligação antes de ligar o aparelho ao adaptador e este à tomada (fonte de alimentação). Se detetar algum defeito, contacte o nosso departamento de assistência.
- Utilize apenas um pano seco ou ligeiramente humedecido para limpar o aparelho.
- Utilize o aparelho exclusivamente para os fins descritos nas instruções de utilização.
- Se o cabo de carregamento USB estiver danificado, o fabricante, o serviço de reparação autorizado ou o pessoal com qualificação equivalente têm a obrigação de o substituir para evitar qualquer perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- A garantia é anulada nos seguintes casos:
  - Uma pessoa não autorizada ou não qualificada tenta reparar o aparelho.
  - O aparelho é utilizado para fins diferentes dos previstos.
  - As normas de segurança e instruções de utilização não são cumpridas.

- Nunca utilize o aparelho numa atmosfera potencialmente explosiva.
- Guarde o aparelho num espaço seco, à temperatura ambiente.
- O aparelho não é perigoso se ligado corretamente e utilizado de acordo com as instruções. Os componentes elétricos usam baixa tensão e estão protegidos do pó.

- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

**Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completley dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

**PARTS DESCRIPTION**

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

**BEFORE THE FIRST USE**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os autocolantes e a película ou plástico de proteção.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

**Charging the fan**

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

**OPERATION**

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

**AMBIENTE**



─ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

A diretiva europeia sobre pilhas (2006/66/CE) declara que não é permitido eliminar as pilhas junto com o lixo doméstico. Podem conter substâncias prejudiciais para o ambiente. As baterias descarregadas podem ser entregues num centro de recolha público local ou num centro de reciclagem local. Para evitar o sobreaquecimento como resultado de um curto-circuito, as baterias de lítio devem ser removidas do produto e os polos devem ser protegidos com fita isolante ou qualquer outro meio de proteção contra curto-circuito.

## IT Istruzioni per l'uso

**SV SAFETY**

- Scegliere con cura il posizionamento dell'apparecchio. La superficie utilizzata per l'apparecchio deve essere asciutta e a temperatura ambiente (non calda) e non deve trovarsi in prossimità di una fonte di calore (superficie riscaldante) o di acqua.
- Controllare il cavo di carica USB, i connettori, l'alimentatore (acquistabile separatamente) e la spina prima di collegare l'apparecchio all'alimentatore e l'alimentatore alla presa elettrica (alimentazione). Se si osserva un qualsiasi difetto, contattare il nostro servizio di assistenza.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno asciutto o inumidito leggermente.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Se il cavo di carica USB è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, a un centro di assistenza autorizzato o al personale qualificato, per non esporsi a pericoli.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- La garanzia viene invalidata nei seguenti casi:
  - una persona non autorizzata o non qualificata ha tentato di riparare il dispositivo;
  - l'apparecchio è stato utilizzato per scopi diversi da quelli previsti;
  - le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso non sono state osservate.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
- Riporre l'apparecchio in una zona asciutta a temperatura ambiente.
- Se collegato correttamente e utilizzato secondo le istruzioni, l'apparecchio non è pericoloso. I componenti elettrici funzionano a bassa tensione e sono dotati di protezione contro la polvere.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'uso.
- L'apertura dell'apparecchio e l'accesso al suo interno da parte dell'utente è vietato.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non corretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

**Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

**PARTS DESCRIPTION**

- Fan

- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

**BEFORE THE FIRST USE**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Charging the fan**
- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

**OPERATION**

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

**AMBIENTE**



─ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

La Direttiva europea per le batterie (2006/66/CE) impone il divieto di gettare le batterie con i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente. Le batterie esauste possono essere conferite presso gli appositi contenitori di raccolta o un centro di raccolta locale. Per evitare il surriscaldamento dovuto ad un corto circuito, le batterie al litio devono essere rimosse dal prodotto ed i poli devono essere protetti con nastro isolante o altri mezzi che possano prevenirne il cortocircuito.

## SV Instruktionshandbok

**SV SAFETY**

- Välj plats för enheten noggrant Underlaget enheten ska stå på måste vara torrt och ha normal temperatur (inte varm) och får inte vara intill en värmekälla (värmeyta) eller vattenkälla.
- Kontrollera USB-laddningskabeln, anslutningsdon, adapter (som kan köpas extra) och sätt i kontakten innan du ansliter enheten till adaptern och adaptern till elkontakten (strömförsörjning). Om du upptäcker en defekt, kontakta vår supportavdelning.
- Rengör den med en torr eller fuktigt trasa.
- Använd endast enheten för de ändamål som beskrivs i användaranvisningarna.
- Om USB-laddningskabeln är skadad, måste tillverkaren, auktoriserad reparatnionsservice eller liknande kvalificerad personal byta ut den för att förhindra eventuell fara.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikap eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Garantin gäller inte i följande fall:
  - En obehörig eller okvalificerad person försöker reparera enheten.
  - Enheten används för andra ändamål än den är avsedd för.
  - Säkerhetsregler och användaranvisningar följs inte.
- Använd aldrig enheten i en explosiv atmosfär.
- Förvara enheten i torra utrymmen i rumstemperatur.
- När den är korrekt ansluten och används i enlighet med anvisningarna, är det inte farligt att använda enheten. Elektriska komponenter använder låg spänning och skyddas mot damm.
- Läs användaranvisningarna noggrant före användning.
- Det är förbjudet för användare att öppna enheten och gå in i den.
- Tillverkaren ansvarar inte för skada som orsakats av felaktig användning eller underlåtelse att följa anvisningarna.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

**Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

**PARTS DESCRIPTION**

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

**BEFORE THE FIRST USE**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfilie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Charging the fan**
- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

**OPERATION**

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

**OMGIVNING**



─ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Detta symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Det europeiska direktivet för batterier (2006/66/EC) anger att det inte är tillåtet att kasta batterier tillsammans med hushållsavfallet. De kan innehålla ämnen som är skadliga för miljön. Tomma batterier kan lämnas in till ett lokalt, allmänt insamlingsställe eller lokal återvinningstation. För att undvika överhettning till följd av en kortslutning, måste litiumbatterier tas ur produkten och polerna måste skyddas med isoleringstejp eller någon annan metod för att förhindra kortslutning.

## PL Instrukcje użytkowania

**SV SAFETY**

- Starannie wybierz miejsce na urządzenie. Powierzchnia, na której będzie używane urządzenie, musi być sucha i musi mieć normalną temperaturę (nie może być gorąca). Nie może się znajdować w pobliżu źródła ciepła (powierzchni grzejnej) ani źródła wody.
- Sprawdź kabel ładowania USB, złącza, zasilacz (sprzedawany osobno) i wtyczkę przed podłączeniem urządzenia do zasilacza i zasilacza do wtyczki (zasilania). Jeśli zaobserwujesz jakieś problemy lub usterki, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Urządzenie czyść wyłącznie suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Urządzenia można używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
- Jeśli kabel USB jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta, autorzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumięją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się



VE-5841

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / ПИНАЧНЕ ЗАПЧАСТКИ



- urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywana dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:
  - Podjęcie próby naprawy urządzenia przez nieupoważnioną lub niewykwalifikowaną osobę.
  - Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
  - Nieprzestrzeganie zasad i instrukcji w zakresie bezpieczeństwa.

- Nigdy nie używaj urządzenia w atmosferze zagrożonej wybuchem.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Urządzenie nie jest niebezpieczne pod warunkiem prawidłowego podłączenia i użytkowania zgodnie z instrukcjami. Elementy elektryczne są zasilane niskim napięciem i są zabezpieczone przed kurzem.
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Zabrania się otwierania urządzenia i uzyskiwania dostępu do jego wnętrza.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

#### Cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

#### PARTS DESCRIPTION

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

#### BEFORE THE FIRST USE

- Wyjąć urządzenie i akcesoria z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

#### Charging the fan

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

#### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

#### ŚRODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Dyrektywa europejska w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE) stanowi, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Rozładowane baterie i akumulatory można oddać w lokalnym publicznym punkcie zbiórki lub w lokalnym centrum recyklingu. Aby

uniknąć przegrzania z powodu zwarcia, baterie i akumulatory litowe należy wyjąć z produktu i zabezpieczyć bieguny przed zwarciem, zakrywając je taśmą izolacyjną lub w inny sposób.

## CS Návod k použití

#### SV SAFETY

- Pečlivě zvolte umístění zařízení. Povrch místa, na němž bude zařízení umístěno, musí být suchý, mít normální teplotu (zařízení nepokládejte na horký povrch) a nacházet se v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (radiátoru) a zdrojů vody.
- Zkontrolujte nabíjecí USB kabel, konektory, adaptér (který lze dokoupit) a zástrčku, než zapojíte zařízení do adaptéru a adaptéru do zásuvky (zdroje napájení). Pokud zjistíte jakoukoliv závadu, kontaktujte naše oddělení podpory.
- K čištění zařízení používejte výhradně suchý nebo mírně navlhčený hadřík.
- Zařízení používejte výhradně pro účel popsany v návodu k použití.
- Kvůli zabránění vzniku jakéhokoliv nebezpečí musí poškozený nabíjecí USB kabel opravit výrobce, autorizovaná opravna nebo podobně kvalifikovaný personál.
- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.
- V následujících případech dojde ke ztrátě záruky:
  - Pokus o opravu zařízení neautorizovanou nebo nekvalifikovanou osobou.
  - Použití zařízení pro jiný než určený účel.
  - Nedodržení bezpečnostních předpisů a návodu k použití.

- Zařízení nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- Zařízení ukládejte na suché místo s pokojovou teplotou.
- Zařízení není nebezpečné, pokud jej připojíte a budete používat podle návodu. Elektrické součásti zařízení využívají nízké napětí a jsou chráněny proti prachu.
- Před použitím si důkladně prostudujte návod.
- Je zakázáno zařízení otvírat a zasahovat do jeho vnitřního prostoru.
- Výrobce nenese odpovědnost za poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením pokynů v návodu.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

#### Cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

#### PARTS DESCRIPTION

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

#### BEFORE THE FIRST USE

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oteřte všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

#### Charging the fan

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.

- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

#### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

#### PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

V evropské směrnici pro baterie (2006/66/ES) se uvádí, že není dovoleno vyhazovat baterie do domovního odpadu. Mohou totiž obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Vybité baterie lze odevzdat v místním sběrném nebo recyklačním středisku. Pro zamezení přehřátí vyvolaného zkratem je nutno lithiové baterie vyjmout ze zařízení a zakrýt póly izolační páskou nebo jinou ochranou proti zkratu.

## SK Používateľská príručka

#### SV SAFETY

- Starostlivo vyberte miesto na umiestnenie zariadenia. Povrch tohto miesta musí byť suchý, musí mať bežnú teplotu (nesmie byť horúci) a nesmie sa nachádzať v blízkosti zdroja tepla (výchrevnej plochy) ani zdroja vody.
- Pred pripojením zariadenia k adaptéru a následným zapojením adaptéra do zásuvky (zdroj napájania) skontrolujte, či sú konektory, nabíjací USB kábel, adaptér (dá sa dokúpiť) a zásuvka v poriadku. Ak zbadáte akékoľvek známky poškodenia, kontaktujte oddelenie podpory.
- Na čistenie zariadenia používajte iba suchú, prípadne mierne navlhčenú handričku.
- Zariadenie používajte výhradne na účely uvedené v návode na použitie.
- Ak je nabíjací USB kábel poškodený, v záujme zabránenia prípadnému nebezpečenstvu musí jeho výmenu vykonať výrobca, zmluvný opravárenský servis, prípadne podobne kvalifikovaný pracovník.
- Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušených rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Čistenie a údržba nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospeléj osoby.
- Záruka stráca platnosť v týchto prípadoch:
  - Zariadenie sa pokúša opraviť neoprávnená alebo nekvalifikovaná osoba.
  - Zariadenie sa používa na iné účely než tie, na ktoré je určené.
  - Nedodržiavajú sa bezpečnostné pravidlá a pokyny uvedené v návode na použitie.

- Zariadenie sa nesmie nikdy používať vo výbušnej atmosfére.
- Zariadenie musí byť uložené v suchom prostredí pri izbovej teplote.
- Ak sa zariadenie správne pripojí a používa sa podľa pokynov, nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Elektrické komponenty využívajú nízke napätie a sú chránené pred prachom.
- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- Používateľ nesmie zariadenie otvárať ani sa pokúšať dostať sa do jeho vnútra.
- Výrobca nenese žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním alebo nedodržaním pokynov.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

#### Cleaning and maintenance

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.

- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

#### PARTS DESCRIPTION

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

#### BEFORE THE FIRST USE

- Spotřebič a příslušenství vyberte z krabice. Ze spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

#### Charging the fan

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

#### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

V európskej smernici o batériách (2006/66/ES) sa uvádza, že batérie sa nesmú vyhazovať do domového odpadu. Môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Vybité batérie je možné odovzdať na miestnom verejnom zbernom mieste alebo v miestnom recyklačnom stredisku. Aby nedošlo k prehriatiu v dôsledku skratu, litiové batérie sa musia z výrobku vybrať a ich póly sa musia chrániť izolačnou páskou, prípadne inými prostriedkami proti vzniku skratu.

## RU

#### SV SAFETY

- Ответственно отнеситесь к выбору места для хранения устройства. Устройство следует размещать на сухой поверхности комнатной температуры (она ни в коем случае не должна быть горячей).
- Запрещается располагать устройство рядом с источниками воды или тепла, например рядом с нагревательными поверхностями.
- Перед подключением устройства к адаптеру и адаптера к источнику питания проверьте работоспособность зарядного USB-кабеля, разъемов, адаптера (приобретается отдельно) и вилки. Если вы обнаружили дефект, обратитесь в нашу службу поддержки.
- Для очистки устройства используйте только слегка влажную или сухую тряпку.
- Используйте устройство только по назначению, указанному в инструкциях по эксплуатации.
- Если зарядный USB-кабель поврежден, его должен заменить производитель, уполномоченная ремонтная служба или специалист соответствующей квалификации.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте

- детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.
- Гарантия не действует в следующих случаях:
  - если неуполномоченный или неквалифицированный человек пытался починить устройство;
  - если устройство использовалось для целей, непредусмотренных производителем;
  - если меры предосторожности и инструкции по эксплуатации не соблюдались.

- Никогда не используйте устройство во взрывоопасной среде.
- Храните устройство в сухом месте при комнатной температуре.
- Устройство безопасно при правильном подключении и соблюдении инструкций по эксплуатации. В устройстве используются защитные от пыли низковольтные электрические компоненты.
- Перед применением внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации.
- Потребителям запрещается вскрывать устройство.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или несоблюдением инструкций.
- Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bath tub or other water container.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

#### Очистка и техническое обслуживание

- Before cleaning, unplug the adapter.
- Store the USB charging cable and the device in a dry and ventilated place.
- Use a soft, dry or slightly damp soft cloth to clean the device. Do not use sponges, coarse cloth, polishing agents, disinfectants, or aggressive cleaning agents that may damage the surface of individual components. Never immerse the device in water or put it under running water. Never spray cleaning agents directly on the inside or outside of the device.
- The device must be completely dry before use. If liquid enters the interior of the device, consult the seller or authorized repair service.
- Keep the air vents free from dust.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust when necessary.

#### PARTS DESCRIPTION

- Fan
- Charging light
- Speed indication lights
- Button: on/off, speed adjustment, oscillation
- USB cable

#### BEFORE THE FIRST USE

- Достаньте прибор из принадлежности из коробки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the appliance. This appliance is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

#### Charging the fan

- This product contains a built-in lithium ion battery, which must be charged before use.
- Connect the supplied USB cable to the micro USB port at the back of the fan base and the USB connector end to a powered USB port (on a mobile adapter, computer, laptop or any other powered USB port).
- During charging, the indicator light will flash red. After the appliance is fully charged, the indicator light is on in red. A fully charge will take approximately 4 to 5 hours.
- When charging has finished, disconnect the USB cable.
- The fan can be operated during charging, the charging indicator light will flash in red and the speed indicator light is on in blue.

#### OPERATION

- Press the button on the base to choose the fan speed from 1 to 4.
- Press the button once, speed 1, one light is on.
- Press the button twice, speed 2, two lights are on.
- Press the button three times, speed 3, three lights are on.
- Press the button four times, speed 4, four lights are on.
- Press the button five times, turn off the fan.
- Oscillation function: when the fan is on press and hold the button for 3 seconds, the fan starts to oscillate, press and hold the button again for 3 seconds, it stops oscillating.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Согласно Директиве «о батареях и аккумуляторах и отходах батареек и аккумуляторов» 2006/66/ЕС, элементы питания запрещено выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Они могут содержать вещества, опасные для окружающей среды. Пустые элементы питания можно передать в местный пункт сбора или переработки. Чтобы избежать перегрева из-за короткого замыкания,

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!